

THE GREAT TRAIL

LE GRAND SENTIER

The Great Trail in the Northwest Territories

This marks the connection of British Columbia's section of The Great Trail of Canada in honour of Canada's 150th anniversary of Confederation in 2017.

From where you are standing, you can embark upon one of the most magnificent and diverse journeys in the world.

Whether heading east, west, north or south, The Great Trail—created by Trans Canada Trail (TCT) and its partners—offers all the natural beauty, rich history and enduring spirit of our land and its peoples.

Launched in 1992, just after Canada's 125th anniversary of Confederation The Great Trail was conceived by a group of visionary and patriotic individuals as a means to connect Canadians from coast to coast to coast.

Given Canada's vastness, varied terrain and sparse population, it was a bold—almost impossible—undertaking.

Today, the Trail stretches nearly 24,000 kilometres, giving Canadians, now and for generations to come, a way to honour our shared history by retracing many of the routes that charted our nation's development.

Paddlers can explore the rivers and lakes first traversed by Indigenous peoples and voyageurs; hikers and horseback riders can meander the paths travelled by our first settlers; and cyclists can pedal the former railways that powered early industry.

With hundreds of sections, The Great Trail is a trail of trails, running through urban, rural and wilderness areas, including all provincial and territorial capitals and many of our country's provincial, territorial and national parks.

The Great Trail provides Canadians and visitors alike with free, accessible recreational infrastructure promoting healthy living, active transportation and an appreciation for Canada's natural heritage.

Each Trail section also serves to shine the spotlight on that region's unique history, geographical charms and cultural heritage, making it an important asset for local tourism.

One of the most heartwarming aspects of the Trail is its grassroots nature. For decades, volunteer groups and communities from the Atlantic to the Arctic and the Pacific oceans, have worked diligently towards realizing the grand dream of connecting Canadians to their land and to one another.

These dedicated Trail builders overcame the challenges of difficult terrain and scarce resources through hard work and optimism, resulting in the creation of the world's longest and grandest trail; one that connects over 15,000 communities.

Bolstering their efforts have been thousands of generous and loyal donors, all levels of government, and a host of dedicated patrons, National Champions, board members and staff. While often invisible, their support has been critical to the development of the Trail.

On behalf of the people of Canada, Trans Canada Trail extends its heartfelt gratitude to each and every person who has helped to make this bold dream a reality.

Thank you for this wonderful gift, one that Canadians bequeath to one another, to the world and to future generations.

The Great Trail is a sacred place: a place to stand and reflect, a place for discovery and pleasure. It's common ground that gives birth to new dreams and destinies.

Find it. Use it. Cherish it.

No matter your age, your passions or your beliefs, there is a link that connects us all.

thegreattrail.ca

Le Grand Sentier des Territoires du Nord-Ouest

Ceci marque le raccordement du Grand Sentier à travers des Territoires du Nord-Ouest du Grand Sentier pour le 150^e anniversaire de la Confédération canadienne en 2017.

À partir d'où vous êtes, vous pouvez entreprendre l'un des voyages les plus beaux et les plus diversifiés du monde.

Que vous vous dirigiez vers l'est, l'ouest, le nord ou le sud, Le Grand Sentier du Canada — créé par le sentier Transcanadien (STC) et ses partenaires — vous offre ses multiples beautés naturelles ainsi que la riche histoire et l'esprit qui perdure de notre pays et des gens qui l'habitent.

Lancé en 1992, juste après le 125^e anniversaire de la Confédération du Canada, Le Grand Sentier a été conçu, par un groupe de visionnaires et de patriotes, comme le moyen de relier les Canadiens d'un océan aux deux autres.

Étant donné l'immensité du Canada, sa population clairsemée et la nature variée du terrain, c'était une entreprise audacieuse — presque impossible.

Aujourd'hui, le Sentier serpente sur près de 24 000 kilomètres. Il permet aux Canadiens, maintenant et pour des générations à venir, de rendre honneur à leur histoire commune en empruntant à leur tour de nombreux itinéraires qui ont préparé le développement de notre nation.

Les pagayeurs peuvent explorer les rivières et les lacs qu'ont traversés les peuples autochtones et les trappeurs; les randonneurs et les cavaliers peuvent flâner dans les sentiers arpentés par les premiers colons; et les cyclistes, pédaler sur les anciens chemins de fer, moteur des débuts de l'industrie.

Avec ses centaines de tronçons, Le Grand Sentier est véritablement un sentier de sentiers. Il se déroule à travers des régions urbaines, rurales et sauvages, y compris les capitales des provinces et des territoires, et plusieurs des parcs provinciaux, territoriaux et nationaux de notre pays.

Le Grand Sentier fournit, aux Canadiens comme aux visiteurs, une infrastructure récréative accessible et gratuite, qui favorise un mode de vie sain, le transport actif et la contemplation du patrimoine naturel du Canada.

De plus, chaque tronçon du Sentier braque les projecteurs sur la région qu'il parcourt, son histoire unique, ses attraits géographiques et son héritage culturel, ce qui en fait un atout certain pour le tourisme local.

Le Sentier résulte d'efforts communautaires, c'est l'un de ses aspects qui nous réchauffe le plus le cœur. En effet, pendant des décennies, des groupes de bénévoles et des communautés — de l'océan Atlantique à l'océan Arctique et à l'océan Pacifique — ont travaillé avec diligence à la réalisation de ce grand rêve : relier les Canadiens les uns aux autres et à leur pays.

Ces dévoués bâtisseurs du Sentier ont surmonté les obstacles des terrains accidentés et des ressources limitées, grâce à leur travail acharné et à leur optimisme, pour aboutir à la création du plus long et du plus grandiose sentier du monde, qui rassemble au-delà de 15 000 collectivités.

Leurs efforts ont été soutenus par des milliers de fidèles et généreux donateurs, tous les paliers de gouvernement et une foule d'amis du Sentier, de champions nationaux, et de membres du conseil d'administration et du personnel dévoués. Quoique souvent invisible, leur appui a été essentiel au développement du Sentier.

Au nom des habitants du Canada, nous, du sentier Transcanadien, adressons notre gratitude à toutes les personnes qui nous aident à faire de ce rêve ambitieux une réalité.

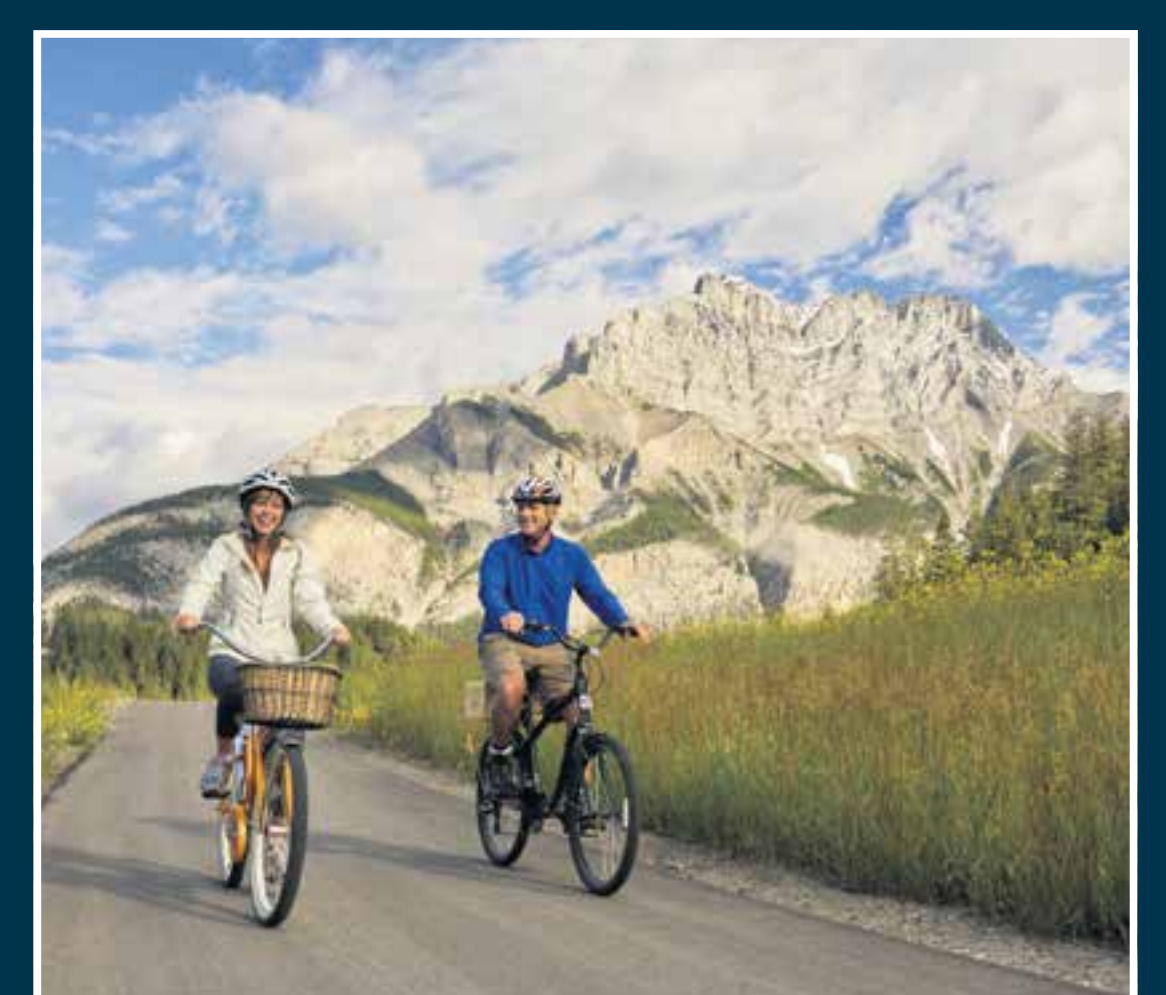
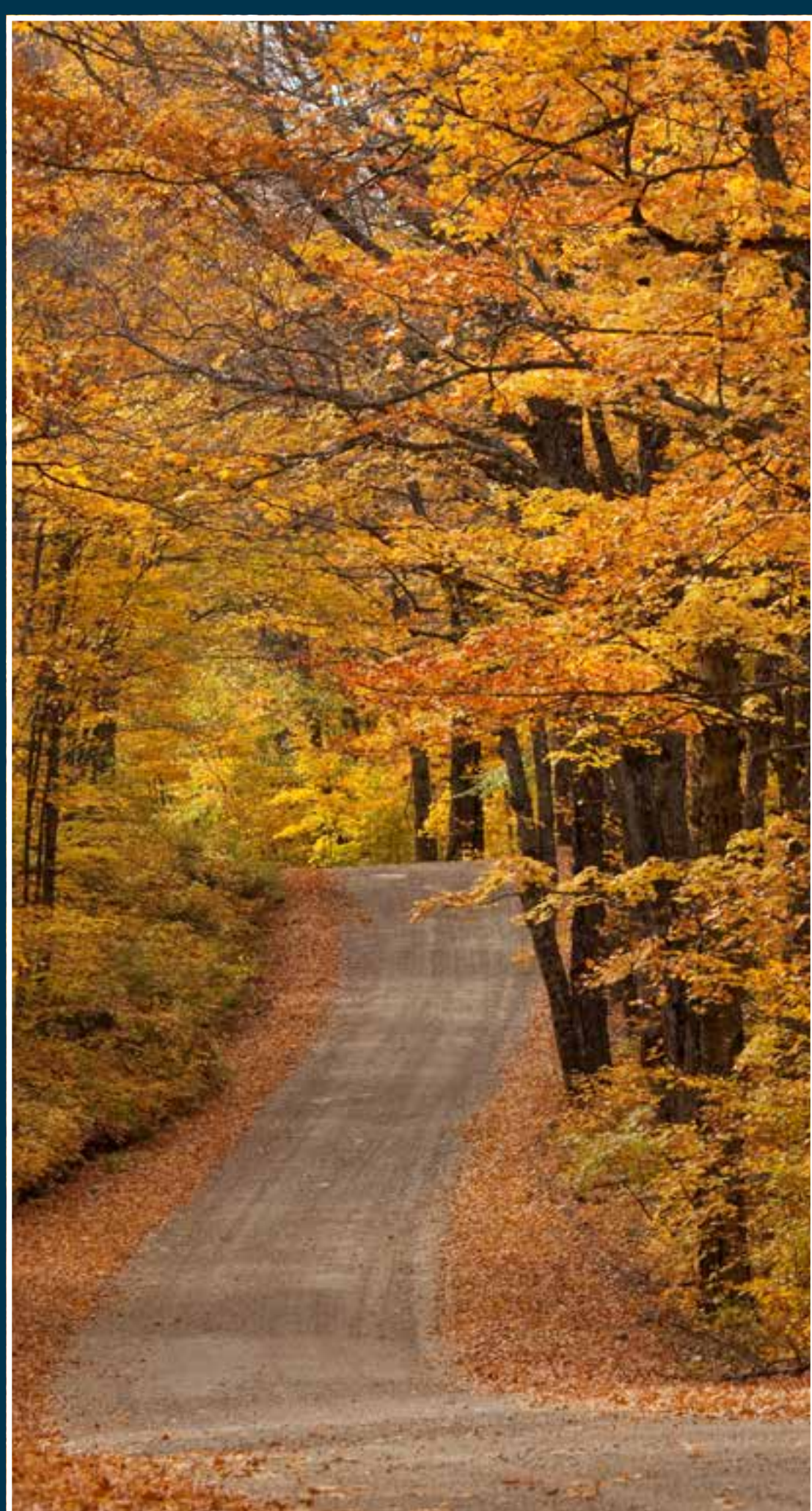
Merci de ce cadeau merveilleux, que les Canadiens s'offrent les uns aux autres, et lèguent au monde et aux générations futures.

Le Grand Sentier est un lieu sacré : un endroit où se tenir debout et réfléchir, un lieu de découvertes et de joies. C'est un terrain d'entente, où les rêves et les destinées se révèlent.

Repérez-le. Parcourez-le. Chérissez-le.

Quels que soient votre âge, vos passions et vos convictions, il existe un lien qui nous unit tous.

legrandsentier.ca



McMahon Frame Lake Trail

This seven-kilometre trail around Frame Lake is named in honour of former Yellowknife mayor, Patricia (Pat) McMahon. Ms. McMahon was first elected to Yellowknife City Council in 1980, serving as councillor until 1986. In 1988, Ms. McMahon was elected mayor, making her the first female mayor of the City of Yellowknife. She served in this role from 1988 to 1994.

With her no-nonsense style, sense of humour and consensus-building approach, Ms. McMahon led the city through tumultuous times in the early 1990s, particularly during the heated strike at Giant Mine. She was President of the NWT Association of Communities for six consecutive terms from 1989 to 1994 and sat on the board of the Federation of Canadian Municipalities (FCM) for the same period. She also sat on numerous other committees, such as the Winter Cities organization and was co-chair of FCM's Standing Committee on Municipal-Aboriginal Relations.

Ms. McMahon is fondly remembered for her passionate promotion of Yellowknife on the national and international scene; for putting the city on a stronger financial footing; and for supporting recreational programming and the development of the Frame Lake Trail. Since her passing in 2008, the Pat McMahon Memorial Fund has supported women who show leadership in the community, through a scholarship awarded annually to a high school student.

Enjoy a bike ride, jog, hike or relaxing stroll along the McMahon Frame Lake Trail, one of the jewels of Yellowknife.

Ce sentier de sept kilomètres qui longe le lac Frame a été nommé en l'honneur de Patricia (Pat) McMahon, ancienne mairesse de Yellowknife. Mme McMahon a tout d'abord été élue au conseil de ville de Yellowknife en 1980, occupant le poste de conseillère jusqu'en 1986. En 1988, Mme McMahon a été élue mairesse, une première pour une femme à Yellowknife. Elle a occupé ce poste de 1988 à 1994.

Avec un style sans flâta, un bon sens de l'humour et une démarche visant à atteindre des consensus, Mme McMahon a dirigé la ville durant une période difficile au début des années 1990, normalement en raison d'une grève qui s'est envenimée à la Giant Mine. Elle a été présidente de la NWT Association of Communities durant six mandats consécutifs de 1988 à 1994 et, au cours de la même période, elle a également siégé au conseil d'administration de la Fédération canadienne des municipalités (FCM). Mme McMahon a de plus siégé à de nombreux comités, comme le Winter Cities Institute et le comité permanent de la FCM sur les relations entre les municipalités et les autochtones, dont elle a été coprésidente.

Mme McMahon est source de bons souvenirs en raison de sa façon passionnée de faire la promotion de Yellowknife sur les scènes nationale et internationale, pour avoir amélioré les finances de la ville et pour avoir soutenu la programmation et la mise en œuvre du sentier du lac Frame. Depuis le décès de Mme McMahon en 2008, le Pat McMahon Memorial Fund a appuyé des femmes qui ont démontré leur leadership au sein de la communauté en décernant sur une base annuelle une bourse à une étudiante du secondaire.

Faites du vélo, courez ou optez pour une marche, rapide ou tranquille, sur le sentier McMahon du lac Frame, l'un des bijoux de Yellowknife.



Thank you to our generous sponsors
Merci à nos généreux commanditaires



In Memory À la mémoire de...

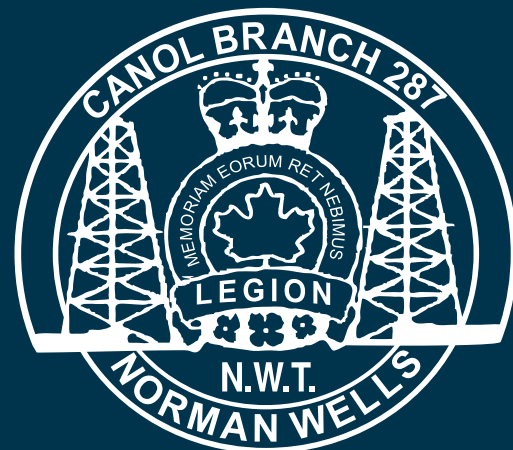
Ackermann, Johannes F.
Adamson, Helen
Akins, Iris
Anderson, A.J (Bert)
Argus, Michael
Arnold, Lee William
Arnold, Robert K.
Arychuk, Alex
Atkinson, Edward Gary
Atkinson, Gary
Austin, David
Babji, Peter
Barnes, Andrew W.F.
Barton, Marvel - A Walker
Baumbach, Robert
Bax, Ann
Beaman, Clifford Thomas
Beaune, Ray "Pepe"
Bellows, James Frederick
Benson, Cdr. & Mrs. P.C.
Berryman, Curtis
Berthelet, David
Big Ben
Biname, Father Anthony
Bjornson, Halli Bjorn
Blakely, Tid (Ganda)
Blondin, John
Boniwell, Bruce
Borsboom, Wilhemina
Bottorff, Beryl
Bottorff, James
Boukina, T. & Mellisa Dragstra
Bounds, Dennis R.
Boutlier, Claire (1916-94)
Bouvier, Gabe
Bowron, Mr. & Mrs. Max
Brall, Irmgard & Karl F.
Briggs, Carole
Bryan, Donald G (Binkie)
Budde, Wolfgang
Burcher, Dorothy
Burke, HF & Watkins, MF
Cameron, Agnes Deans
Campbell, Duncan A.
Carr, Elaine
Cartier, Albert James
Case, Dr. George R.B.
Caswell, Bob & Betty
Chand, Baldev
Chandler, M. John Whitty
Chase, Craig Mitchell
Chilton, Brian
Chittock, Ken
Cinnamon, Mary E. (Mickey)
Cinnamon, Cleve
Cinnamon, Glen
Clark, Marie
Clow, Francis (Frank)
Cooper, Edward E.
Corey, William Neale
Couvrette, Louis A.
Crowe, Keith - loved outdoors
Crowe, Maureen Cecilia
Cummings, Jay Preston
Cutts, Marlene Singer
Cutts, Ronald M. (Robb)
Da Corte, Jordie
Dahm, Harry
Dawson, Roger
DeClaire, Sheila Jean
Dederer, Maria
Denver, John
Dicknoether, Ryan David
Dillon, Joe & Dora
Dillon, Tom & Matt
Dittrich, Keith Douglas
Doctor, George - Tulita
Dodman, Florence
Dodman, Robert & Maria
Dowdall, Robert (Bob)
Drapeau-Bureau, Jean
Dunphy, Mike
Dutkowski, Dewaine
Eames, Brian John
Ehrentraut, Adolf (Pitt)
Elliott, Katelyn Deanna
Elliott, Thomas J.
Elliott-Long, Linda
English, Michael R.
Ervin, Paul
Etchinelle, Gabe
Fairburn, William Henry
Fielder, Elizabeth Jaime
Fife, Arthur
Filshie, Alex
Fisher, Kenneth V. Jr.
Fitz-Gibbon, Robert Eugene
Fitzpatrick, Ellie
Fitzpatrick, James
Florence, Ronald F.
Foss, Maurice M.
Franklin, Gary A.
Fuller, Saydie
Geneet, Conway, Peter
Gill, Patsy Ann Carse
Gilmour, Irene F.
Goodall, W.R. "Bill"
Gordon, George
Greenlaw, Opal May
Gustafson, Sven & Edith
Hall, Kenneth Sidney
Halliwell, Doug
Hansen, Finn
Hanson, Robert R.
Harding, Stanley R.L.
Hardy, N. Scott
Heath, John M.
Herter, Aaron
Herter, Aaron L.
Hiebert, Daniel Wm.
Hiebert, J. Michael
Hobbs, Carman 1981-1983
Hobbs, Debbie 1954-1983
Hodgson, Edith
Hodgson, Frank
Hodgson, Kenny
Holder, Margaret & Art
Holme, Kendra Lee
Holmes, Eric (The Beast)
Hopp, Johanna
Hungle, Robert J.
Ivo, Patsy & David
Jackson, James
Jay, Adrian Gordon
Jensen, Robert O.
Johnston, Meena
Kalluk, Carol

Kavcic, Frances "Mama"
Keeping, Pat/Walton, Margaret
Kimmel, Bryan & Barbara
Kindt, Alberic
King, Clifford
Kinloch, E. Jean
Knight, Ronald
Korthals, Christopher
Lajoie, Jean-Guy (QC)
Larkin, John
Latam, Michael
Latour, Joseph
Legault, Helen
Lessard, Mme Madeleine
Lewis, Paul
Lichtenegger, Tony
Lindhorst, John
Loomis, Stan
Lovlin, Gordon
Lovlin, Ralph
Lulic, Luba
Lynn, Lucille
MacGill, Neil W.
Mageean, Isobella
Mallon, Cynthia
Manning, G. Wayne
Markoff, Chris
Mayer, Maurice Gaston
McAvoy, Charles M.
McAvoy, G. James (Jim)
McCall, Frank
McCann, Margaret
McCorquodale, Hugh
McCreadie, William
McDonald, George
McDonald, George Raymond
McDonald, Shorty
McPhee, Joan Leslie
Melnyk, Max R.
Mezei, Robert Steven
Miller, Howard
Miller, Mary Beth
Miller-Sutherland, Ricky
Mould, Ben
Mrs. B
Murphy, Laura M. (1918-81)
Muyres, Lanky
Muyres, Smitty
Myers, Wayne
Nesbitt, Roy C.
Nicholson, Bob
O'Donnell, A.J. (Lefty)
Overman, Gerald
Pariseau Legault, Blanche
Pellissey, George
Penning, James
Phaneuf-Ménard, Ruth
Phillips, Duncan Rae
Pritchard, Bill
Radar Mech, RCAF WWII
Raphaël et Emilien
Rice, Harold & Hilda
Robinson, Gary Daniel
Robinson, Joseph Henry
Roebuck, Alan & Family
Ross, Tommy & Lois
Ruben, Gerry & Family
Sandziuk, Shirley Myrtle
Santin, Marina Lorraine
Scheel, Dorothy Louise
Scheideman, Conrad
Schmitke, Manny
Scott, Jeffrey Wayne
Scott, Mark Fraser
Sharpe, Lorry
Shepherd, Dr. John Thomas
Shepherd, Sherman & Reita
Simmons, Naomi
Simpson, Margrit
Simpson, Michael (Mike)
Siren, Elizabeth Helja
Siren, Tauno Ilmari
Stogett, Clifford (Slugger)
Smith, Alain
Smith, Mark Lynton
Smith, Robert M. (Bob)
Smithson, John W.
Snitch
Soucy, Jean-Paul
Stanyer, Becky (Telfer)
Stephenson, Richard
Stewart-Kivi, Steven
Still, Alfred M.
Stilwell, Michael (Mike)
Stilwell, Mike
Sutherland, Daniel Rae
Sutherland, John C. (Jackie)
Sutherland, John C. (Jackie)
Szabo, Jeanette
Tait, John
Talbot, Ray
Taylor, Harold
Taylor, Norma
Taylor, Richard Spence
Temple, Mary
Templeton, Tom
Thompson, Alan Evan
Tora & Clyde
Tordoff, Sylvia
Tremblay, Remi
Tremblay, Rick
Tripe, Elizabeth & Philip
Trudeau, Tania S.
Tumchewics, Ilmar
Uhlenberg, Herbert J.
Uhlenberg, Herb & Lori
Valette, Marcel A.
Van Pinxteren, Jos
Varkonyi, Lily
Vaudner, William
Vézina, Sylvain
Vien, Mike J. - Pilot
Vincent, EG (Vince) MCPL
Vincent, Sqn Ldr Harry
Wagner, Arno Karl
Walker, Robert John
Walli, Emil John
Watson-Flanagan, Maureen
Weiss, Daniel
Welburn, Walter H.
Westlund, Don D. 1940-99
Wheeler, Dr. Ross
Whiddon, Gordon & Aida
White, Beulah (Joe) May
Wilderspin, Les
Wilgosh, Harper Rae
Williamson, Wayne R.

Wilson, David Clark
Wilson, Marjorie Edith
Wilson, Muriel
Wilson, Verna Rose
Wilson-Szabo, Jane
Wood, Arnold E., C.L.S.
Worrall, Mary (Addison)
Wright, Paul & Mary Rose
Yarich, Norm & Family
Zwikirsch, A.W. (Tony)

Thank you for your support

Let us pause for a few moments to think reverently of those of our comrades who by sea, by land and in the air, laid down their lives for their Sovereign and country. Their sacrifice will ever inspire us to labour on, to the end that those who survive and need our aid may be assured of assistance, and that the country in which we live, and for which they died may ever be worthy of the sacrifice they made.



Royal Canadian Legion
Canol Branch #287
Canol – The Forgotten Heroes

John William Ainslie
Born July 30, 1942
Died on the Delta,
May 9, 1974
Peace to his soul

In loving memory of
**Bert and Lee
Anderson**
He rowed north to
Yellowknife via
Athabasca and
Slave Rivers and Lakes in
1938

Wasu Sharma
In loving memory of our son.
Always remembered in our thoughts and prayers.
Our tears in silence will always flow.
We will never forget April 01, 1996.
Dev & Indu Sharma

Gordon F. Beeza
Lost his life while
under employment of
N.C.P.C. at Inuvik
Oct. 15, 1971
From Mom, Dad, Jim,
Barb and families

George Marcus Craig
(1914-1997)
Loved his family
as he did the North,
its landscape,
its wildlife,
its spirit
and its people.